

Jer

Chapter 4

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

שְׁקוּצָיִם	תְּסִיר	וְאִם	תְּשׁוּב	אֵלַי	יְהוָה	נְאֻם	וְיִשְׂרָאֵל	תְּשׁוּב	וְאִם	1
तिम्रा-घृणित-मूर्तिहरू	हटाउने-छौ	र-यदि	फर्क	मकहाँ	परमप्रभुले	घोषणा-गर्नुहुन्छ	इसाएल	फर्कने-छौ	यदि	
H8251	H5493		H7725	H0413	H3068	H5002	H3478	H7725		
							וְלֹא	תִּנּוּד	מִפְּנֵי	
							र-भटवने-छैनौ	तिमी	मेरो-सामुबाट	
							H3808	H5110	H6440	

परमप्रभुले भन्नुभयो, “हे इस्राएलका मानिसहरू! यदि तिमीहरू मकहाँ फर्की आउनु चाहन्छौ भने आऊ। तिमीहरूका मूर्तिहरू मेरो सामनेबाट हटाइदेऊ। मदेखि नबरालिओ।

גוֹיִם	כּוֹ	וְהִתְבָּרְכוּ	וּבְצַדִּיקָה	בְּמִשְׁפָּט	בְּאֵמֶת	יְהוָה	חַיִּי	וְנִשְׁבַּעְתָּ	2	
जातिहरूले	उहाँमा	र-आशीष-पाउनेछन्	र-धार्मिकतामा	न्यायमा	सत्यमा	परमप्रभु	जीवित-हुनुहुन्छ	र-शपथ-खाने-छौ		
		H1288	H6666	H4941	H0571	H3068		H7650		
							וְ	וְתִהְיֶה	וְ	
							र-उहाँमा	घमण्ड-गर्नेछन्	र-उहाँमा	

‘यदि परमप्रभु जीवित हुनुहुन्छ,’ भनी शपथ खान्छौ र त्यसलाई सरलता, इमान्दारी अनि धार्मिकतासित पालन गर्छौ भने, जाति-जातिहरू परमप्रभुको नाउँद्वारा जाति-जातिहरू आफै धन्य हुनेछन् अनि उहाँ तिनीहरूका परमेश्वर हुँ भनी गर्व गर्नु हुनेछ।”

גֵּוִ	לְכֶם	גִּירוֹ	וְלִירוּשָׁלַם	יְהוּדָה	לְאִישׁ	יְהוָה	אָמַר	וְכָה	כִּי	3
नयाँ-भूमि	तिमीहरूको-लागि	जोत	र-यरूशलेमलाई	यहूदाका	मानिसहरू	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	किनभने	
H5215		H5214	H3389	H3063	H0376	H3068	H0559	H3541		
							אֵל	תִּזְרַעוּ	וְאֵל	
							मा	बीउ-छर्नु	र-नगर	
							H0413	H2232	H0408	

परमप्रभुले यही कुराहरू यहूदा र यरूशलेमलाई भन्नुभयो: “तिम्रा खेतहरू जोत! काँडाहरू माझ बीऊहरू नछर।

יְרוּשָׁלַם	וְיִשְׁבֵּי	יְהוּדָה	אִישׁ	לְבַבְכֶם	עֲרֵלוֹת	וְהָסְרוּ	לְיְהוָה	הַמְּלֹא	4	
यरूशलेमका	र-बासिन्दाहरू	यहूदाका	मानिसहरू	तिम्रा-हृदयको	खलडीपन	र-हटाऊ	परमप्रभुको-लागि	खतना-गर		
H3389	H3427	H3063	H0376	H3824	H6190	H5493	H3068			
							כָּאֵשׁ	הַצָּא	פֶּן	
							आगो-जस्तो	निस्कोस्	नत्र	
							H0784	H3318	H6435	

परमप्रभु अघि आफ्नै खतना गर अनि हृदयको अपवित्रता आफै हटाऊ। हे यहूदा र यरूशलेमका मानिसहरू हो! तिमीहरू परिवर्तित भएनौ भने मेरो क्रोध अग्नि झैं फैलिनेछ। कसैले पनि त्यो आगो नियन्त्रण गर्न सक्ने छैन। यो तिमीहरूको दुष्टकार्यको कारण यस्तो हुनेछ।”

מְלֹא	קָרָא	בְּאֶרֶץ	שׁוֹפָר	(תִּקְעוּ)	וְתִקְעוּ	וְאָמְרוּ	הַשְׁמִיעוּ	וּבִירוּשָׁלַם	בְּיְהוּדָה	הַיְדוּד	5
भर	पुकार	देशमा	तुरही	बजाऊ	—	र-भन	सुनाऊ	र-यरूशलेममा	यहूदामा	सुनाऊ	
H4390	H7121	H0776	H7782	H8628	H8628	H0559	H8085	H3389	H3063	H5046	

“यहूदाका मानिसहरूलाई यो सन्देश देऊ: यरूशलेम शहरका प्रत्येक मानिसलाई भन: ‘राज्यका चारैतिर तुरही फुका।’ चिच्याउँदै कराउँदै भन, ‘सँगै आऊ। सुरक्षाको लागि हामी सबै बलियो शहरहरू तिर भाग्यौं।’

וְשָׂאֵנִי	גִּזְיוֹנָה	הָעִיר	אֶל-	תַּעֲמִדוּ	כִּי	רָעָה	אֲנֹכִי	מִבְּרֵא	מִצְפּוֹן	וְשָׂבֵר	6
उठाऊ	झण्डा	भाग	नगर	रोकिनु	किनभने	विपत्ति	म	ल्याउँदैछु	उत्तरबाट	र-विनाश	
H5375	H5251	H5756	H0408	H5975	H0395	H0318	H0935	H6828	H7667		

נָדָה לְ
ठूलो

सियोन तिर संकेतको झण्डा उठाऊ। नपर्ख, आफ्नो जीवनको लागि भाग! यसै गर किनभने म उत्तरतिरबाट महा विपत्ति र ठूलो सत्यनाश ल्याउनेछु।”

עָלָה	אַרְיֵה	מִסְבָּכּוֹ	וּמִשְׁקִית	גּוֹיִם	נִסְעוּ	יִצְא	מִמְקוֹמוֹ	לְשׂוֹם	אַרְצָיִךְ	7
उठयो	सिंह	आफ्नो-झाडीबाट	र-विनाशक	जातिहरूको	हिँड्यो	निस्क्यो	आफ्नो-ठाउँबाट	बनाउन	तिम्रो-देशलाई	
H5927	H5441	H7843	H5265	H3318	H4725	H0776				

לְשָׂמָה	עָרֵיךְ	תְּצִינָהּ	מֵאֵין	יּוֹשֵׁב:
उजाड	तिम्रा-सहरहरू	नष्ट-हुनेछन्	बिना	बासिन्दा
H8047	H3427	H0369		

एउटा “सिंह” आफ्नो ओडारबाट बाहिर आएको छ। जाति-जातिहरूलाई नष्ट गर्ने आएको छ। तिम्रा भूमि सर्वनाश पार्नु त्यो आफ्नो ठाँउबाट बाहिर आएको छ। तिम्रा शहरहरू नष्ट पार्नेछ अनि त्यहाँ कोही पनि बास गर्ने छैन।

עַל-	זָאת	חָגְרוּ	שָׁקִים	סִפְרוּ	וְהִילָלוּ	כִּי	לֹא-	שָׁב	חָרוֹן	אַף-	8
यसकारण	यो	लगाऊ	भागका-लुगाहरू	शोक-गर	र-विलाप-गर	किनभने	फर्केको-छैन	फर्किन	ज्वलन्ती	क्रोध	
H2063	H2296	H8242	H5594	H3213	H0639	H2740	H7725	H3808			

יְהוָה	מִמְנוֹ:	פ
परमप्रभुको	हामीबाट	—
H3068		

यसकारण भाइरा लगाऊ, शोक गर अनि विरक्तकर स्वरमा चिच्याऊ। किनभने परमप्रभु अझै हामीसित रीसाउनु भएको छ।

וְהָיָה	בַּיּוֹם-	הַהוּא	נֶאֱמַר-	יְהוָה	יֵאבֵד	לִב-	הַמְּלִךְ	וְלֵב	הַשָּׂרִים	9
र-हुनेछ	दिनमा	त्यस	घोषणा-गर्नुहुन्छ	परमप्रभुले	नष्ट-हुनेछ	हृदय	राजाको	र-हृदय	हाकिमहरूको	
H1961	H3117	H1931	H5002	H3068	H0006	H4428	H8269			

וְנִשְׁמָו	הַכְּהֹנִים	וְהַנְּבִיאִים	יְתַמָּהוּ:
र-छक्क-पर्नेछन्	पुजारीहरू	र-अगमवक्ताहरू	आश्वर्य-मान्नेछन्
H8074	H3548	H5030	H8539

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “जब यस्ता घटना घट्छ, राजा अनि उसका अधिकारीहरूको हृदय दुर्बल हुनेछ, पूजाहारीहरू भयभीत हुन्छन् अनि अगमवक्ताहरू अचम्मित हुनेछन्।”

וְאָמַר	וְהָיָה	אַרְנֵי	יְהוָה	אֶבֶן	הַשָּׂא	הַשָּׂא	לְעַם	הָיָה	10
र-मैले-भनें	परमप्रभु	प्रभु	परमप्रभु	साँच्चै	धोका-दिनुभयो	तपाईंले-छल्नुभयो	मानिसहरूलाई	यो	
H0559	H0162	H0136	H3069	H0403	H5377	H5377	H5377	H2088	

וְלִירוּשָׁלַם	לְאֹמֵר	שְׁלוֹם	יְהוָה	לְכֹם	וְנִנְעָה	חָרֵב	עַד-	הַנְּפֹשׁ:
र-यरूशलेमलाई	भन्दै	शान्ति	हुनेछ	तिमीहरूलाई	तर-आइपुगेको-छ	तरवार	सम्म	प्राण
H3389	H0559	H7965	H1961	H5060	H2719	H5704	H5315	

तब मैले भने, “हे परमप्रभु मेरो मालिक! तपाईंले साँच्चै यहूदा र यरूशलेमका मानिसहरूलाई धोका दिनुभयो। तपाईंले भन्नुभएको थियो, ‘तिमीहरूले शान्ति पाउनेछौं!’ तर तिनीहरूकै घाँटीहरूमा तरवारले हानियो!”

בְּעֵת	הַהִיא	יְאֹמֵר	לְעַם-	הָיָה	וְלִירוּשָׁלַם	חָוָה	צָח	שְׁפִיִים	בְּגִדֶיךָ	11
समयमा	त्यस	भनिनेछ	मानिसहरूलाई	यी	र-यरूशलेमलाई	हावा	तातो	उजाड-ठाउहरूको	उजाड-भूमिमा	
H6256	H1931	H0559	H2088	H3389	H7307	H7307	H6703	H8205		

חָרֵב	בָּת-	עָמִי	לֹא	לֹא	לְזָרוֹת	וְלֹא	לְהַבֵּר:
छोरी	मेरो-मानिसहरूको	नभएको	छान्न	र-नभएको	छुट्याउन		
H1323	H1870	H3808	H2219	H3808	H1305		

त्यस समयमा यहूदा र यरूशलेमका मानिसहरूलाई सम्झाइनेछ, “मेरो मानिसहरू विरूद्ध नाङ्गो डाँडाहरूबाट तातो हावा बहने छ तर तिनीहरूलाई निफन्न अथवा सफा पार्नु होइन।

12	רוּחַ	מָלֵא	מֵאֲלֵהָ	יָבוֹא	לִי	עֲתָה	גַּם־	אֲנִי	אֲדַבֵּר	מִשְׁפָּטִים	אוֹתָם:
	हावा	पूर्ण	यीनीहरूभन्दा	आउनेछ	मलाई	अब	पनि	म	बोल्नेछु	न्यायहरू	तिनीहरूलाई
	H7307	H4392	H0428	H0935	H6258	H1571	H0589	H1696	H4941	H0853	

यो हावा त्यो भन्दा पनि बलियो हुनेछ अनि यो मबाट आउँछ। अब, यहूदाका मानिसहरूका विरुद्ध म मेरो न्याय घोषणा गर्नेछु।”

13	הַהָרָה	כַּעֲנָנִים	יַעֲלֶה	וְכִסּוּפָהּ	מִרְכַּבוֹתָיו	קָלוּ	מִנְשָׁרִים	סוּסָיו	אֹי
	हेर	बादल-जस्तो	उठ्नेछ	र-आँधी-जस्तो	उहाँका-रथहरू	चाँडी-छन्	चीलहरूभन्दा	उहाँका-घोडाहरू	हाय
	H2009	H6051	H5927		H4818	H7043	H5404	H188	

לָנוּ
כי
שָׂדֵדְנוּ:
हामी-नष्ट-भयौं
किनभने
हामीलाई
H7703

हेर! शत्रु बादल झैं आउँदैछ। उसको रथ हुरी झैं चल्छ, घोडाहरू चीलहरू भन्दा छिटा छन्। हामीलाई छिक्कार छ, हामी नष्ट भयौं।

14	כִּבְּסֵי	מִרְעָה	לִבְיָ	יְרוּשָׁלַם	לְמַעַן	תּוֹשָׁעֵי	עַד־	מִתֵּי	תִּלְוִין	בְּקִרְבָּךְ
	धोऊ	दुष्टताबाट	तिम्रो-हृदय	यरूशलेम	ताकि	तिमी-बच्ने-छौ	कहिले-सम्म	कति	रहने-छ	तिम्रो-भित्र
	H3526			H3389	H4616	H3467	H5704	H4970	H7130	

מַחֲשָׁבוֹת
אֲנִי:
तिम्रो-अन्यायका
योजनाहरू
H0205
H4284

हे यरूशलेमका मानिसहरू! आफ्नो हृदयबाट पापहरू धोई पखाल ताकि तिमीहरू बाच्नेछौ कहिल्यै सम्म आफ्नो दुष्टयाँइसित अङ्किरहनेछौ।

15	כִּי	קוֹל	מִנִּיר	מִדָּן	וּמִשְׁמִיעַ	אֲוִן	מִהָר	אֶפְרַיִם:
	किनभने	आवाज	सुनाउनेले	दानबाट	र-सुनाउनेले	विपत्ति	पहाडबाट	एफ्राइमको
		H5046	H1835	H8085	H0205	H2022	H0669	

दानका सन्देशवाहकको आवाज सुन। एप्रैमबाट उसले नराम्रो खबर घोषणा गर्छ:

16	הַזְכִּירוּ	לְגוֹיִם	הַהָרָה	הַשְּׁמִיעוּ	עַל־	יְרוּשָׁלַם	נִצְרִים	בְּאֵים	מֵאַרְצֵן	הַמִּרְחָק	וַיִּתְּנוּ
	सम्झाऊ	जातिहरूलाई	हेर	सुनाऊ	माथि	यरूशलेम	घेराहरू	आउने-छन्	देशबाट	टाढाको	र-दिन्छन्
	H2142		H2009	H8085		H3389	H5341	H0935	H0776	H4801	H5414

עַל־
עָרֵי
יְהוּדָה
קוֹלָם:
माथि
सहरहरू
यहूदाका
आफ्नो-आवाज
H3063

“जाति-जातिहरूलाई खबर गर। यरूशलेमभरि मानिसहरूमा यो खबर फैलाऊ। टाढाबाट घेरा हाल्ने सैन्य आइरहेको छ। यी शत्रुहरूले यहूदा शहरहरू विरुद्ध लडाइँ घोषित गरिरहेका छन्।

17	כְּשִׁמְרֵי	שָׂרֵי	הָיוּ	עָלֶיהָ	מִסְבִּיב	כִּי־	אֲתִי	מִרְחָה	נָא־
	खेतका-रखवाला-जस्तो	खेतको	भएका-छन्	उसमाथि	चारैतिरबाट	किनभने	मविरुद्ध	तिमीले-विद्रोह-गर्‍यो	घोषणा-गर्नुहुन्छ
	H8104		H1961		H5439		H0853	H4784	H5002

יְהוָה:
परमप्रभुले
H3068

तिमीहरूले मेरो विरुद्धमा विद्रोह गरेकाले खेतालाहरूले खेत सुरक्षित पारे झैं शत्रुहरूले यरूशलेमलाई घेरेका छन्!” यो सन्देश परमेश्वरबाट आएको हो।

18	וּמַעֲלָלָיָהּ	עָשׂוּ	אֲלֶיהָ	לָהּ	זָאת	רַעְתָּהּ	כִּי	מִרְ	כִּי	נָנַע
	र-तिम्रा-कामहरूले	गरे	यी-कुराहरू	तिमीलाई	यो	तिम्रो-दुष्टता	किनभने	तितो	किनभने	पुग्यो
	H4611		H0428		H2063			H4751		H5060

עַד־
לְבָבָהּ:
—
तिम्रो-हृदय
सम्म
H5704

“तिमीहरूले जुन प्रकारले काम गर्‍यो अनि जुन तरिकाले बसो-बास गर्‍यो त्यसले यो विपद निम्त्यायो। यो तिम्रो लागि सजाय हो। यो तीव्र छ र तिम्रो मुटु छुन्छ।”

19
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ (אָחוּלָהּ) | אָחוּלָהּ
 मेरो-भित्री | मेरो-भित्री
 H4578 | H4578

אַחֵרִישׁ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּलָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 किनभने | आवाज | तुरहीको | सुन्यौ | मेरो-प्राणले | युद्धको-हाकारा | युद्धको | सक्दिनँ
 H4421 | H8643 | H5315 | H8085 | H8085 | H8085 | H7782 | H4421 | H8643 | H5315 | H8085 | H8085 | H7782

हाय मेरो वेदना, मेरो वेदना! म मनोव्यथामा छु! हे मेरो हृदय! मेरो मुटुले मभित्र प्रहार गरिरहेछ। म चूपचाप बस्न सक्दिनँ, किनभने मैले तुरहीले सुनेको छु अनि तुरहीले, सैन्यलाई युद्ध तर्फ बोलाइरहेछ।

20
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 मेरा-पालहरू | नष्ट-भए | अचानक | देश | सारा | नष्ट-भयो | किनभने | घोषणा-गरिन्छ | विनाश | माथि | विनाशमाथि
 H0168 | H7703 | H6597 | H0776 | H3605 | H7703 | H7121 | H7667 | H7667 | H7667

יָרִיעֵתִי :
 मेरा-पर्दाहरू | छिनमा
 H3407 | H7281

ध्वंसपछि ध्वंस नै आउँछ। सम्पूर्ण भूमि ध्वंस भयो। हटात मेरा पालहरू पनि ध्वंस भए। मेरा पर्दाहरू च्यातिए अनि झारिए।

21
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 — | तुरहीको | आवाज | सुन्नु-पर्नेछ | झण्डा | देख्नु-पर्नेछ | कति | कहिले-सम्म
 H7782 | H8085 | H5251 | H7200 | H4970 | H5704

परमप्रभु, कहिले सम्म मैले युद्धको झण्डाहरू हेर्नु नै पर्छ? कहिले सम्म मैले युद्धको तुरहीहरू सुन्नै पर्छ?

22
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 र-बुद्धिमान्-छैनन् | तिनीहरू-हुन् | मूर्ख | छोराहरू | तिनीहरूले | चिन्दैनन् | मलाई | मेरा-मानिसहरू | मूर्ख-छन् | किनभने
 H3808 | H1992 | H5530 | H3045 | H3808 | H0853 | H0191 | H3808 | H1992 | H5530 | H3045 | H3808 | H0853 | H0191

יָדָעוּ :
 तिनीहरूले | जान्दैनन् | तर-असल-गर्न | खराब-गर्न | तिनीहरू-हुन् | चतुर | तिनीहरू-हुन् | तिनीहरू
 H3045 | H3808 | H3190 | H3045 | H3808 | H3190

परमेश्वरले भन्नुभयो, “मेरा मानिसहरू मूर्ख छन्। तिनीहरूले मलाई चिन्दैनन्। तिनीहरू अज्ञानी नानीहरू हुन्। तिनीहरू बुझ्दैनन्। तिनीहरू दुष्टाई गर्नुमा सिपालु छन्, तर तिनीहरू असल काम कसरी गर्नु जान्दैनन्।”

23
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 तिनीहरूको-ज्योति | र-थिएन | आकाशहरूमा | र-तर्फ | र-रिक्ति | शून्य | र-हेर | पृथ्वीलाई | यो | मैले-देखें
 H0216 | H0369 | H8064 | H0413 | H0922 | H8414 | H2009 | H0776 | H0853 | H7200

मैले पृथ्वीमा हेर। यो खाली थियो; यसमा केही पनि थिएन। मैले आकाशमा हेरें अनि यसको प्रकाश धीमा भइसकेको थियो। + 4:23 मैले पृथ्वीमा ... थियो यर्मियाले पृथ्वीमा मानिस राख्नु भन्दा पहिलेको समयसित आफ्नो देशको तुलना गरिरहेका छन्।

24
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 हल्लिएका-थिए | डाँडाहरू | र-सबै | काम्पिरहेका-थिए | र-हेर | पहाडहरू | मैले-देखें
 H7043 | H1389 | H3605 | H7493 | H2009 | H2022 | H7200

मैले पर्वतहरूलाई हेर अनि तिनीहरू कामिरहेका थिए। सारा पहाडहरू हल्लिरहेका थिए।

25
 אָחוּלָהּ | אָחוּלָהּ
 भागिसकेका-थिए | आकाशका | चराहरू | र-सबै | मानिस | थिएन | र-हेर | मैले-देखें
 H5074 | H8064 | H5775 | H3605 | H0120 | H0369 | H2009 | H7200

मैले हेर, तर त्यहाँ कोही पनि थिएन। आकाशका सारा चरा-चुरूङ्गीहरू उडिसकेका थिए।

מַפְּנֵי	יְהוָה	מַפְּנֵי	נִתְצוּ	עָרֵיו	וְכָל-	הַמְדָבָר	הַכְרָמָל	וְהַהָר	רְאִיתִי	26
कारणले	परमप्रभुको	कारणले	ढालिएका-थिए	त्यसका-सहरहरू	र-सबै	उजाड-भूमि	फलदायी-भूमि	र-हेर	मैले-देखें	
H6440	H3068	H6440	H5422		H3605		H3759	H2009	H7200	

ס
—
אָפוֹ:
क्रोधको
[H0639](#)
תְּרוֹן
ज्वलन्ती
[H2740](#)

मैले हेर, अनि मलिलो भूमि मरूभूमि भयो। त्यस भूमिमा भएका सबै शहरहरू नाश भए। यो परमप्रभुले नै गर्नुभयो, उहाँको क्रोधको प्रतिफल हो यो।

אֶעֱשֶׂה:	לֹא	וְכָלָה	הָאָרֶץ	כָּל-	תְּהוֹתָה	שְׂמִמָּה	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	כִּי-	27
म	गनेछेनै	तर-पूर्ण-विनाश	देश	सारा	हुनेछ	उजाड	परमप्रभुले	भन्नुहुन्छ	यसरी	किनभने	
	H3808	H3617	H0776	H3605	H1961		H3068	H0559	H3541		

परमप्रभुले यी कुराहरू भन्नुभयो “सारा देश नै नष्ट हुनेछ। तर म पूर्ण रूपले यो भूमिलाई ध्वंस गर्ने छैन।

יְבִרְתִּי	כִּי-	עַל	מִמַּעַל	הַשָּׁמַיִם	וְקָרָו	הָאָרֶץ	הָאֲבֵל	זֹאת	עַל-	28
मैले-बोलें	किनभने	कारणले	माथि	आकाशहरू	र-कालो-हुनेछन्	पृथ्वीले	शोक-गर्नेछ	यो	यसकारण	
H1696			H4605	H8064	H6937	H0776	H0056	H2063		

וְזִמְתִּי
निश्चय-गर्ने
וְלֹא
र-पछताएँ
נִחַמְתִּי
मैले
וְלֹא-
र-फर्किनेछु
אָשׁוּב
म-फर्कनेछु
מִמִּנְהָ:
योबाट
[H7725](#)
[H3808](#)
[H5162](#)
[H3808](#)
[H2161](#)

त्यसै कारण त्यो भूमि रूनेछ अनि माथि आकाश कालो हुनेछ। म बोलें अनि परिवर्तन हुने छैन। मैले निर्णय लिएँ अनि मेरो मन बद्लिने छैन।”

עָלוּ	וּבְכַפִּים	בְּעֵבִים	בָּאוּ	הָעִיר	כָּל-	בְּרֹחַת	קִשְׁת	וְרִמָּה	פָּרָשׁ	מִקּוֹל	29
चढे	र-चट्टानहरूमा	झाडीहरूमा	गए	सहर	सबै	भागदैछ	धनु	र-धनुषमान्	घोडसवार	आवाजबाट	
H5927	H3710	H5645	H0935		H3605	H1272	H7198				

כָּל-
सबै
הָעִיר
सहर
עֲזוּבָה
छोडिएको-छ
וְאִין-
र-छैन
יּוֹשֵׁב
बस्ने
בְּהֵן
त्यहाँमा
אִישׁ:
कुनै-मानिस
[H0376](#)
[H2004](#)
[H3427](#)
[H0369](#)
[H3605](#)

प्रत्येक शहरले घोडसवारी र धनुर्धारीहरूको आवाज सुन्नेछ अनि भाग्नेछ! केही मानिसहरू पोध्राहरूमा लुक्नेछन्, कतिपय मानिसहरू चट्टानहरूमाथि चढ्नेछन्। प्रत्येक शहर शून्य हुनेछ। त्यहाँ कोही पनि बस्ने छैन।

עָרֵי-	תְּעָרֵי	כִּי-	שָׁנִי	תִּלְבָּשִׁי	כִּי-	תַעֲשִׂי	מָה-	שָׁוִר	(וְאֵת)	[וְאֵת]	30
गहना	सजाउने-छौ	किनभने	रातो-लुगा	लगाउने-छौ	किनभने	गर्ने-छौ	के	नष्ट-भएकी	र-तिमी	—	
H5716			H8144	H3847			H4100	H7703	H0859		

נִפְשָׁה	עֲגֻבִים	בְּךָ	מֵאֲסוֹ-	תִּתְנִי	לְשׂוֹא	עֵינָיו	בַּפּוֹךְ	תִּקְרָעִי	כִּי-	וְהָב	
तिम्रो-प्राण	प्रेमीहरूले	तिमीलाई	त्यागे	सजाउने-छौ	व्यर्थमा	तिम्रा-आँखा	काजलले	चिर्ने-छौ	किनभने	सुनको	
H5315	H5689			H3302	H7723		H6320	H7167		H2091	

יִבְקָשׁוּ:
खोज्ने-छन्
[H1245](#)

यहूदा तिमी ध्वंश भएकाछौ, यसकारण अहिले तिमी के गरिरहेका छौ? तिमी किन तिम्रो सब भन्दा राम्रो रातो वस्त्र लगाईरहेका छौ? किन तिमी तिम्रो सुनका गरगहनाहरू लगाई रहेछौ? तिमी किन आफैलाई सुन्दर पारिरहेकाछौ? खाली यो समयको बर्बादी हो। तिम्रा प्रेमीहरूले तिमीलाई घृणा गर्छन्। तिनीहरू तिम्रो ज्यान लिनु खोज्दैछन्।

צִיּוֹן	בַּת-	קוֹל	כְּמִבְּרִיָּה	צָרָה	שְׂמֵעֲתִי	כְּחוֹלָה	קוֹל	כִּי		31
सियोनको	छोरी	आवाज	पहिलो-पटक-जन्म-दिनेको-जस्तो	व्यथा	मैले-सुनें	प्रसूति-भोग्नेको-जस्तो	आवाज	किनभने		
H6726	H1323		H1069		H8085					

פ	לְהַרְגֵם:	נַפְשִׁי	עֵינֶיךָ	כִּי-	לִי	נָא	אֵי-	כַּפִּיךָ	תִּפְרָשׁ	תִּתְנִי	
—	हत्याराहरूका-सामु	मेरो-प्राण	थकित-छ	किनभने	मलाई	अब	हाय	आपना-हत्केला	फैलाउन्छे	हकिन्छे	
	H2026	H5315	H5888			H4994	H0188	H3709	H6566	H3306	

एउटी स्त्रीलाई प्रसुती पीडाको समयको जस्तै आवाज मैले सुनेको छु। पहिलो पल्ट प्रसुती पीडामा परेकी स्त्रीको आवाज झैं थियो। त्यो सियोनकी छोरीले हावाको लागि कष्टश्वास फेर्दै र मुद्दतको लागि हात फैलाउँदै गरेको आवाज थियो। “हाय! म बेहोश हुनु लागेकि छु अनि हत्याराहरू मेरा वरिपरि छन्।”